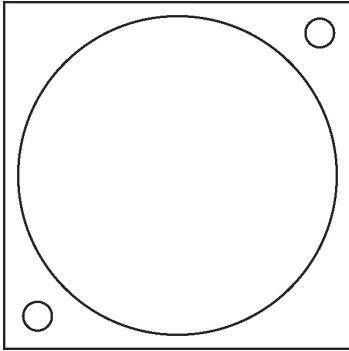


Instrucción, juego de sello de depósito de la bomba

Juego de campo para bomba sencilla y ensamble extraplano N/P 280946



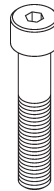
Brida de cierre
cant. 1
N/P 266482-01



Arandela de cierre a
presión
cant. 2
N/P 903405-01

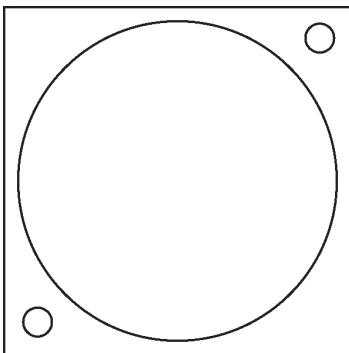


Calce
cant. 2
N/P 903407-01



Tornillo
cant. 2
N/P 900065-08

Juego de campo para ensamble de bomba doble N/P 280947



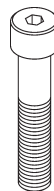
Brida de cierre
cant. 2
N/P 266482-01



Arandela de cierre a
presión
cant. 4
N/P 903405-01



Calce
cant. 4
N/P 903407-01



Tornillo
cant. 4
N/P 900065-08

NOTA: Esta hoja de instrucciones incluye tres procedimientos para instalar los juegos mostrados anteriormente.

- Hoja 2 - Ensamble de bomba extraplano
- Hoja 11 - Bomba sencilla o doble descenso x gravedad modelo BMR-A
- Hoja 21 - Bomba sencilla o doble descenso asistido modelo BMR-A

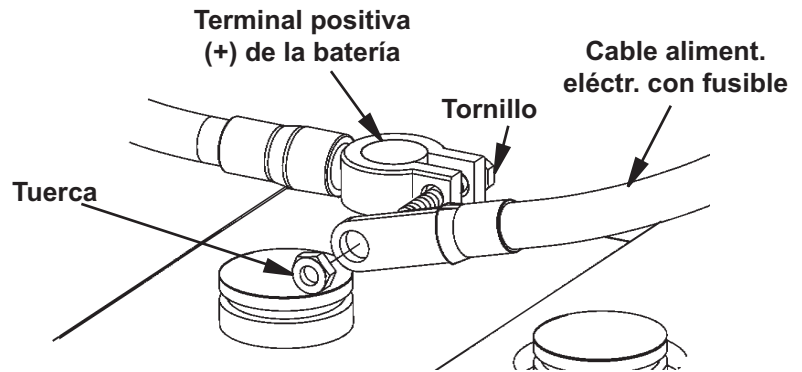
NOTA: Consiga un tubo pequeño de sellador de hule silicón antes de iniciar procedimiento.

Instrucciones para ensamble de bomba extraplano (utilice juego N/P 280946)

⚠ Advertencia

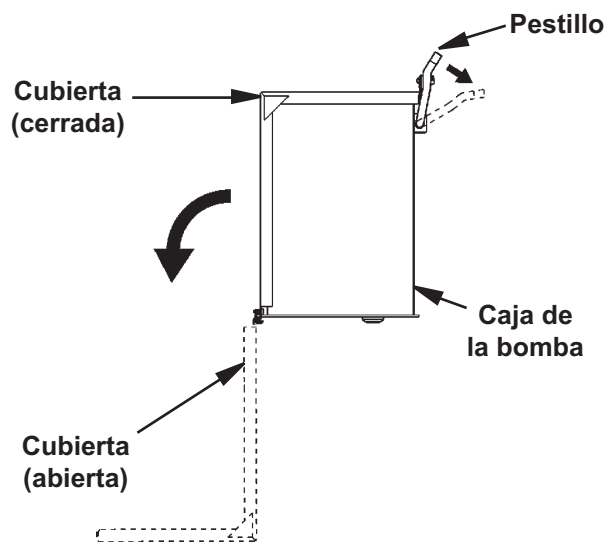
Para evitar lesiones y daños al equipo, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica del elevador hidráulico antes de realizar este procedimiento.

1. Despliegue y descienda la plataforma al suelo. Desconecte la alimentación eléctrica de la bomba retirando la tuerca del conector de terminal positiva (+) de la batería y desconectando el cable de alimentación eléctrica (**FIG. 1**). Vuelva a instalar la tuerca en el conector de terminal positiva (+) de la batería.



Conexión típica de cable de aliment. eléctrica
FIG. 1

2. Drene el fluido hidráulico. Consulte el Manual de mantenimiento para instrucciones.
3. Desenganche la cubierta de caja de la bomba (**FIG. 2**). Luego abra la cubierta de caja de la bomba para acceder al ensamble de la bomba



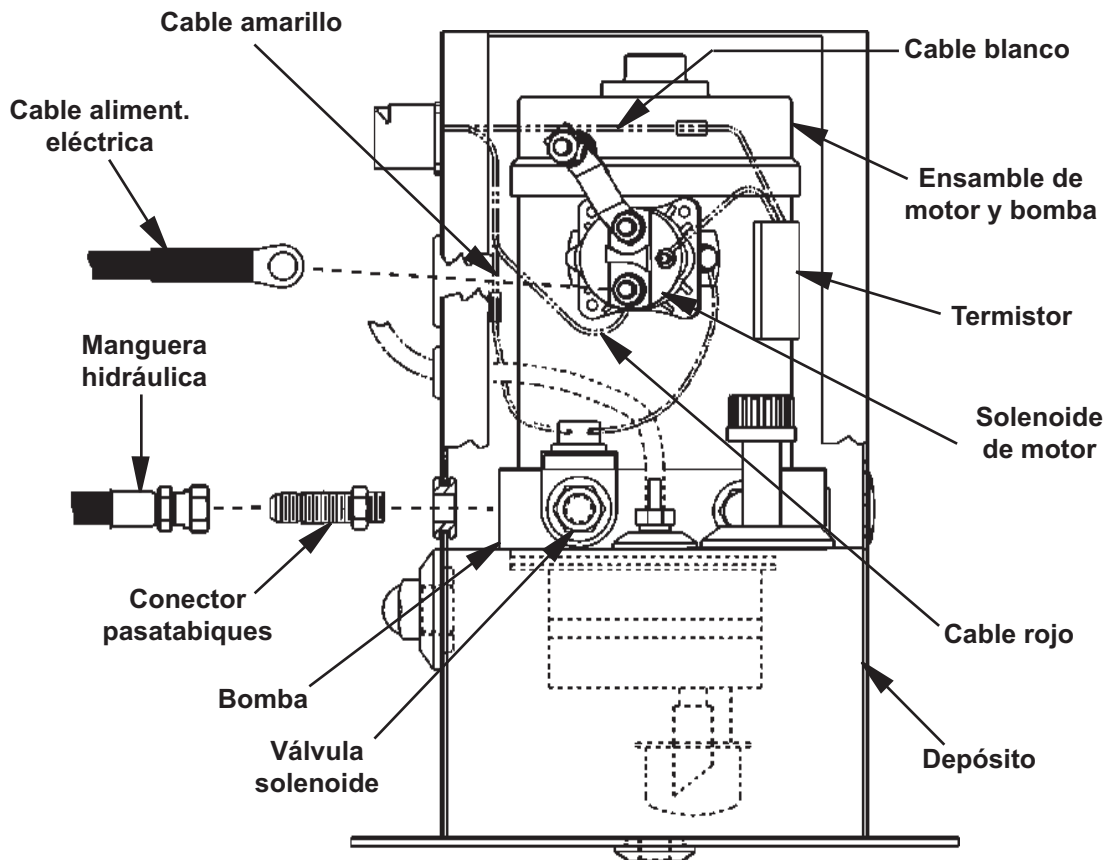
Caja de la bomba - vista lateral
FIG. 2

Precaución

No permita que entre suciedad, agua y otros contaminantes al sistema hidráulico. Antes de quitar los tapones de llenado y drenado del depósito de fluido hidráulico y líneas hidráulicas, limpie los contaminantes que pudiesen ingresar por cualquier acceso al depósito. Además, proteja los accesos de cualquier contaminación accidental.

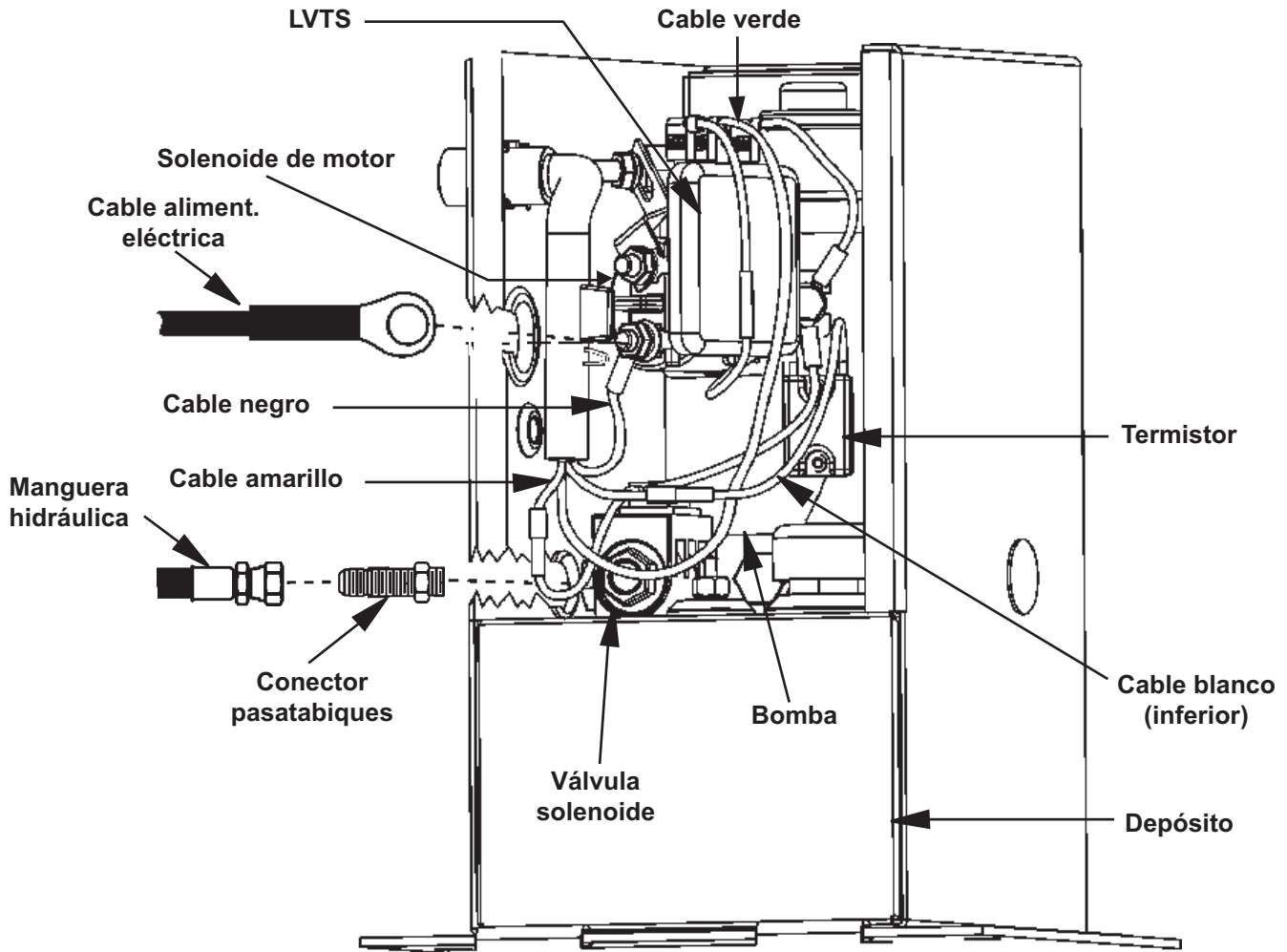
NOTA: Si su caja de la bomba está equipada con un interruptor térmico y bajo voltaje (LVTS por sus siglas en inglés), omita el **paso 4** y realice el **paso 5**. Si su caja de la bomba no está equipada con LVTS, realice **paso 4** y omita **paso 5**.

- Desconecte el cable de alimentación eléctrica y cable rojo del solenoide de motor (**FIG. 3**). Desconecte el cable blanco del cable de termistor (**FIG. 3**). Desconecte el cable amarillo del cable de válvula solenoide. Retire la manguera hidráulica del conector pasatabiques de caja de la bomba (**FIG. 3**). Desatornille el conector pasatabiques de la bomba (**FIG. 3**).



Caja de la bomba - vista frontal
FIG. 3

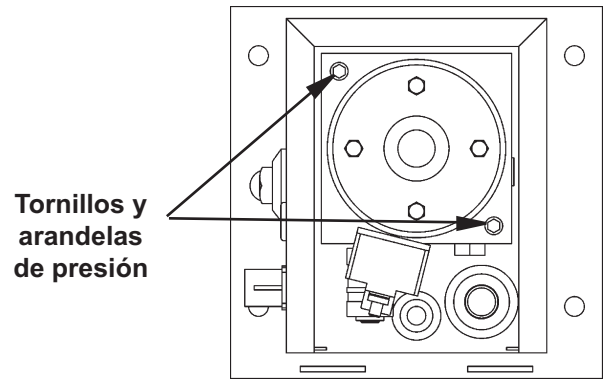
5. Desconecte el cable de alimentación eléctrica y cable negro de solenoide de motor (**fig. 4**). Desconecte el cable verde de la terminal “SW IN” del LVTS (**Fig. 4**). Desconecte el cable blanco inferior del cable de termistor (**Fig. 4**). Desconecte el cable amarillo del cable de válvula solenoide (**Fig. 4**). Retire la manguera hidráulica del conector pasatabiques de la bomba. Desatornille el conector pasatabiques de la bomba (**fig. 4**).



Caja de la bomba (LVTS)- vista frontal

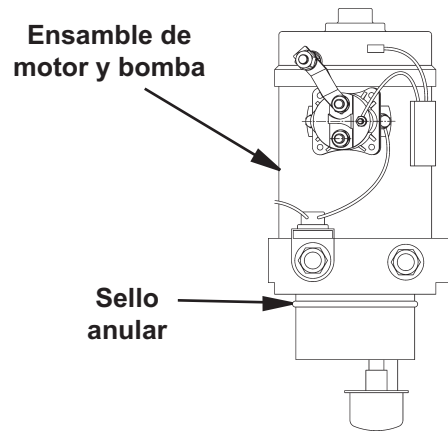
FIG. 4

6. Desatornille el ensamble de bomba y motor (FIG. 5) del depósito. Retire los 2 tornillos, 2 arandelas de presión, y ensamble de bomba y motor.



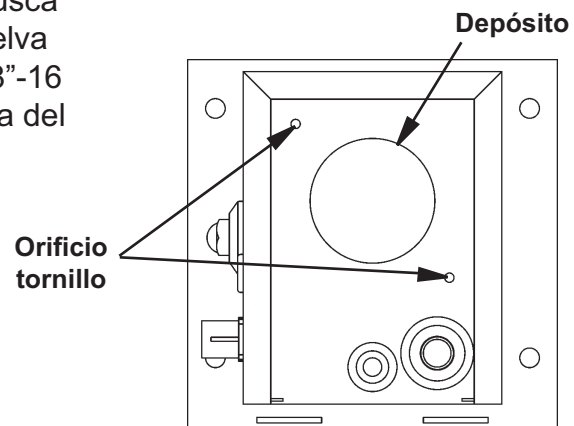
Caja de la bomba - vista superior
FIG. 5

7. Inspeccione el sello anular en el cuello del ensamble de bomba y motor en busca de desgaste excesivo o daños (FIG. 6). Si hay desgaste excesivo o daños visibles, por favor llame al **Servicio a clientes de MAXON al 1-800-227-4116** para obtener un reemplazo.



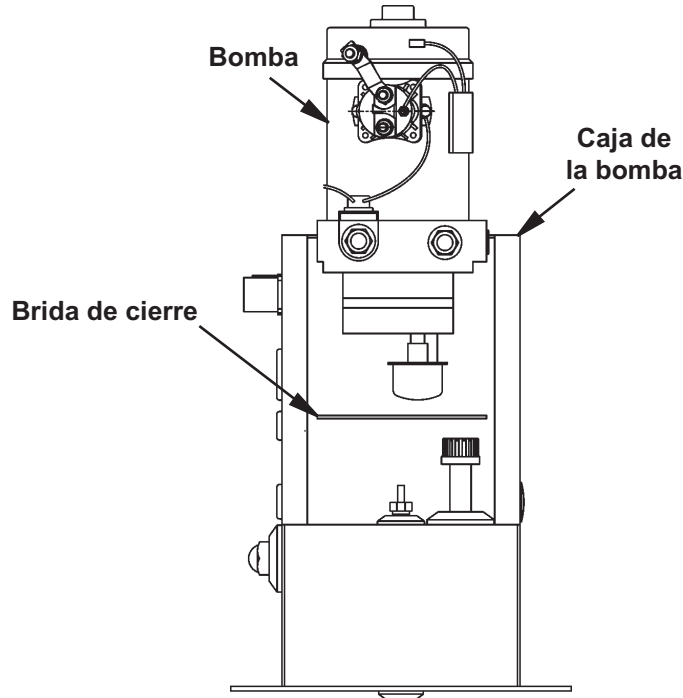
Bomba - vista frontal
FIG. 6

8. Inspeccione los orificios para tornillos en busca de daños en la rosca. De ser necesario vuelva a tarrajar los orificios con una tarraja de 3/8"-16 (FIG. 7). Limpie la rebaba de dentro y arriba del depósito.



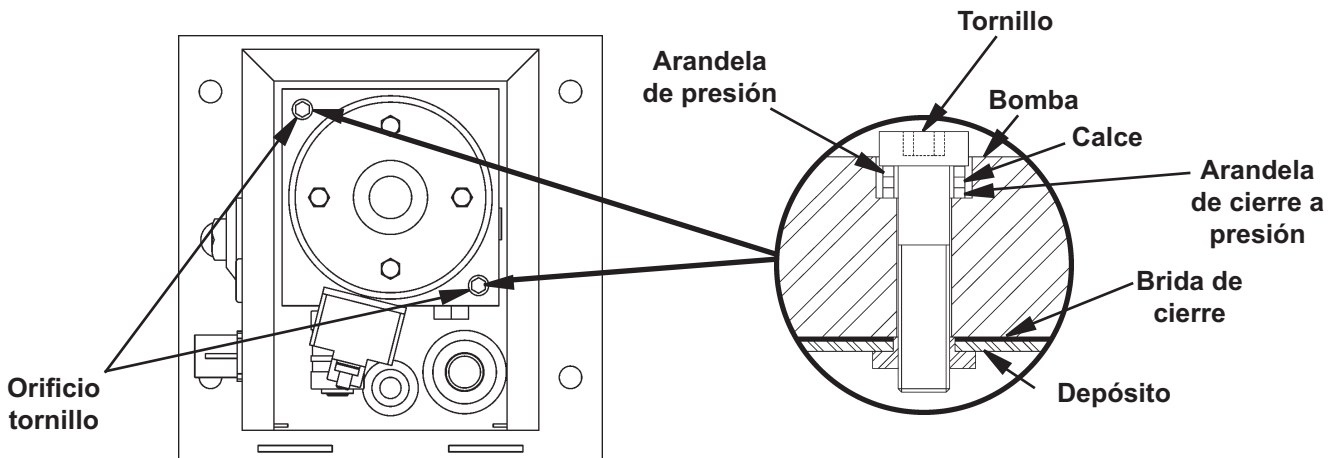
Vista superior de caja de la bomba
FIG. 7

9. Coloque la brida de cierre (juego de bomba sencilla) y la bomba en posición sobre el depósito como se muestra en la **FIG. 8**. Sacuda un poco la bomba para nivelar y asentar completamente sobre el depósito.



**Ensamblaje de motor y bomba
FIG. 8**

10. Atornille la bomba al depósito con los 2 tornillos, 2 arandelas de presión, 2 calces, y 2 arandelas de cierre a presión como se muestra en la **FIGS. 9A y 9B**. Apriete los tornillos de igual manera y aplique un torque de **80 lbf-pulg. [9 N.m]**.

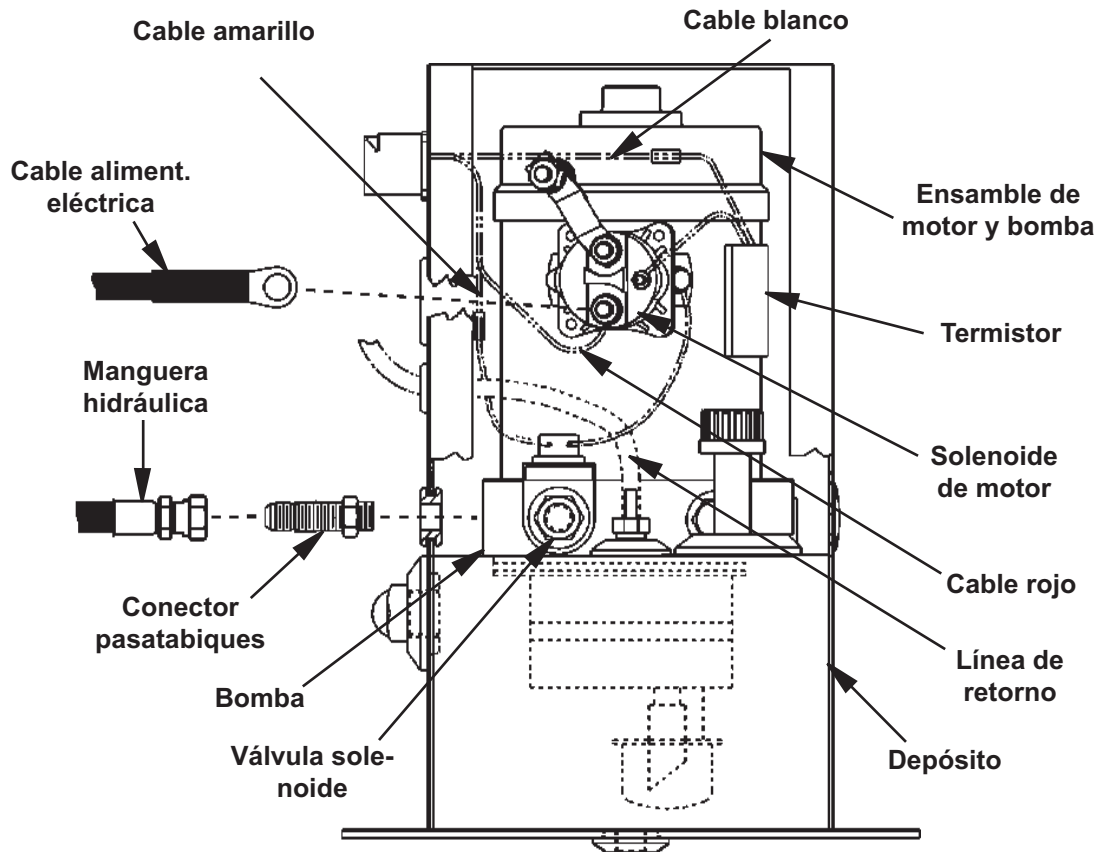


**Caja de la bomba - vista superior
FIG. 9A**

**Instalar tornillos, calces, y
arandelas
(vista de corte transversal)
FIG. 9B**

NOTA: Si su caja de la bomba está equipada con LVTS, omita los **paso 11 y 12** y realice el **paso 13**. Si su caja de la bomba no está equipada con LVTS realice los **paso 11 y 12** y omita los **paso 13 y 14**.

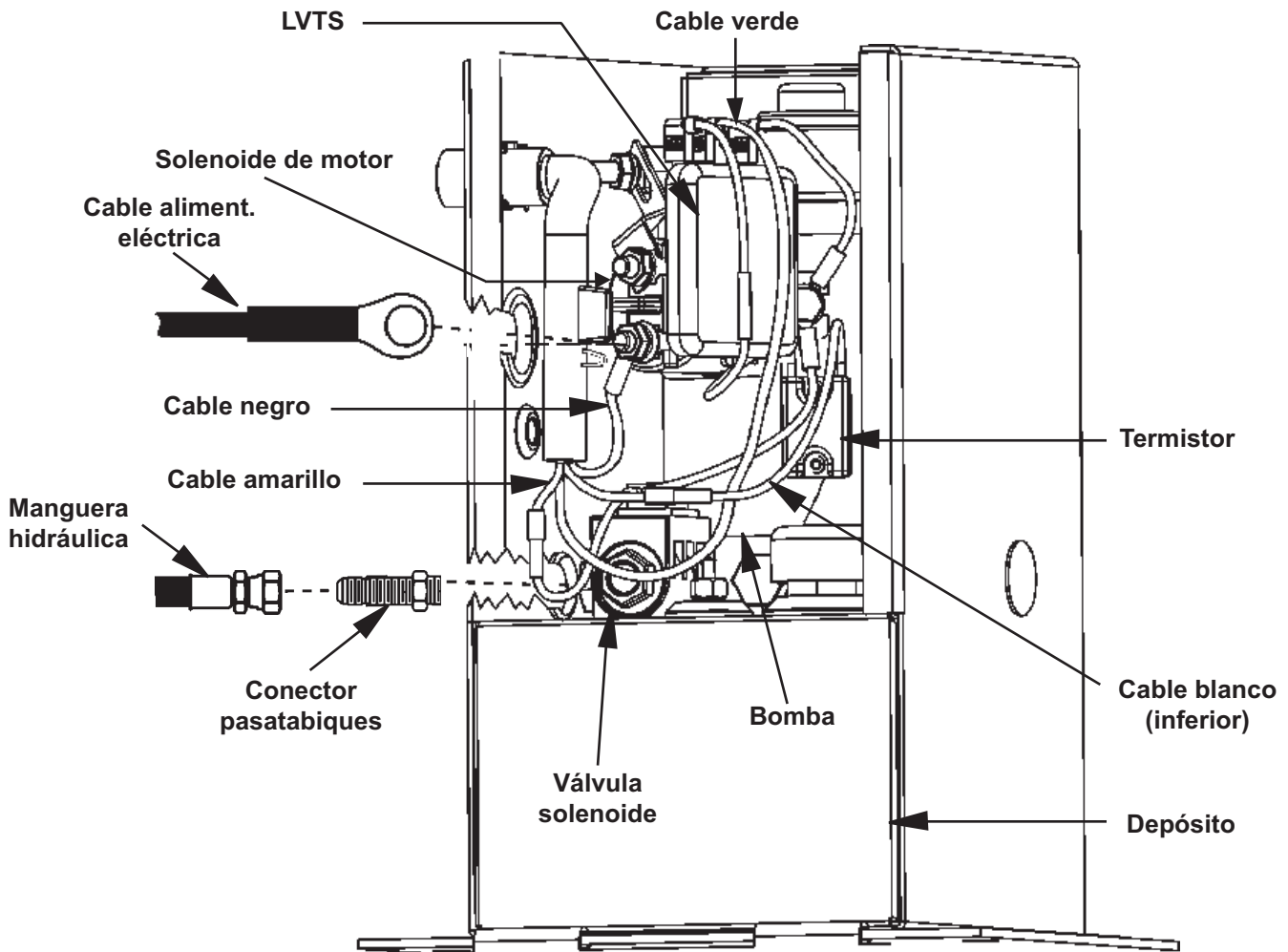
11. Atornille el conector pasatabiques en caja de la bomba (**FIG. 10**) y apriete. Vuelva a conectar y apriete la manguera hidráulica al conector pasatabiques (**FIG. 10**).



Caja de la bomba - vista frontal
FIG. 10

12. Vuelva a conectar el cable amarillo al cable de válvula solenoide (**FIG. 10**). Vuelva a conectar el cable blanco al cable del termistor (**FIG. 10**). Vuelva a conectar el cable de alimentación eléctrica y cable rojo al solenoide del motor (**FIG. 10**).

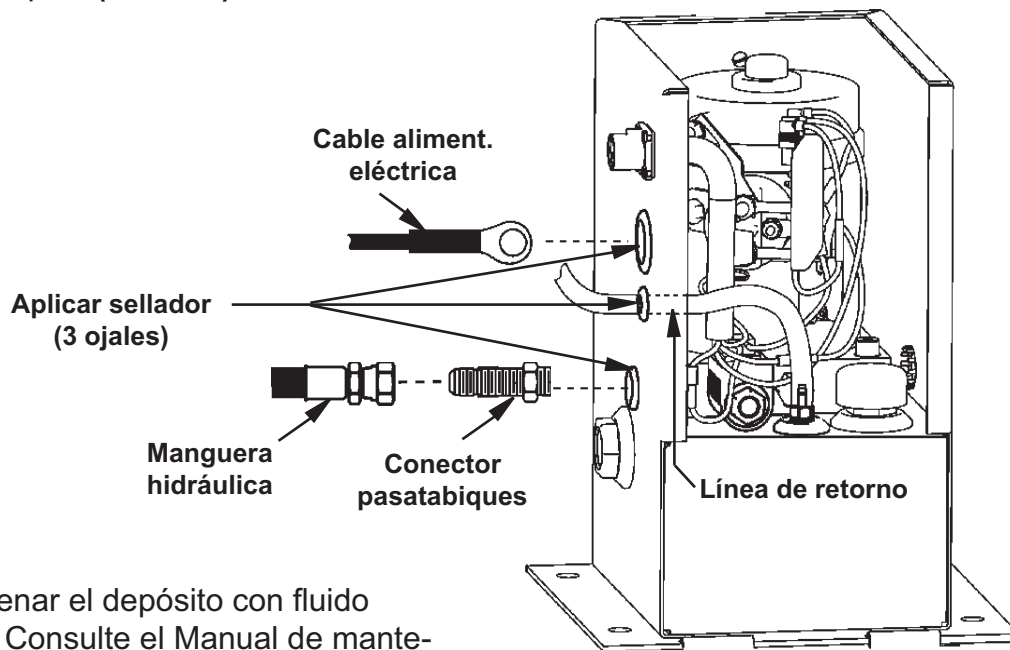
13. Atornille el conector pasatabiques en caja de la bomba y apriete. Vuelva a conectar y apriete la manguera hidráulica al conector pasatabiques (**FIG. 11**).



**Caja de la bomba (LVTS) - vista frontal
FIG. 11**

14. Vuelva a conectar el cable de alimentación eléctrica y cable negro al solenoide del motor (**FIG. 11**). Vuelva a conectar el cable verde a la terminal "SW IN" del LVTS (enseguida del cable blanco). Vuelva a conectar el cable blanco inferior con el cable del termistor. Vuelva a conectar el cable amarillo al cable de válvula solenoide.

15. Aplique sellador de hule silicón a los 3 ojales mostrados en la **FIG. 12**. Selle el ojal del cable de alimentación eléctrica, ojal de la línea de retorno (fluido hidráulico), y ojal del conector pasatabiques (**FIG. 12**).

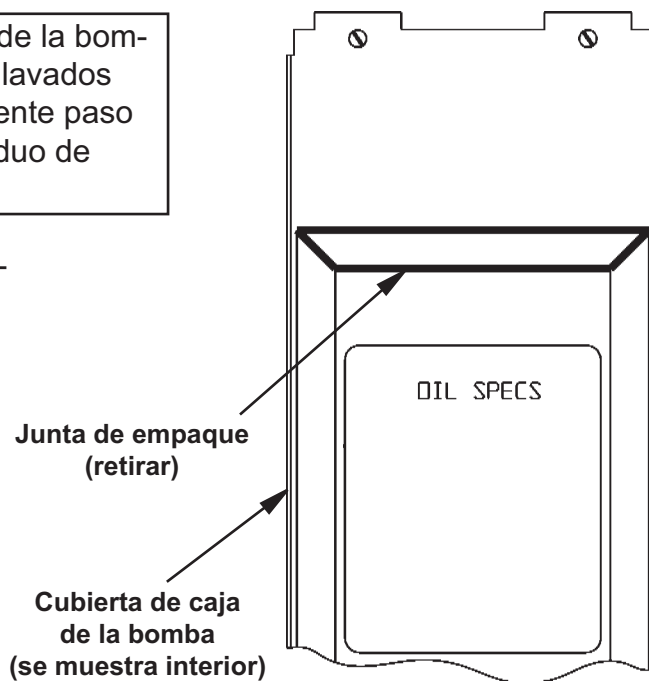


16. Vuelva a llenar el depósito con fluido hidráulico. Consulte el Manual de mantenimiento para instrucciones.

**Caja de la bomba (LVTS) - vista frontal
fig. 12**

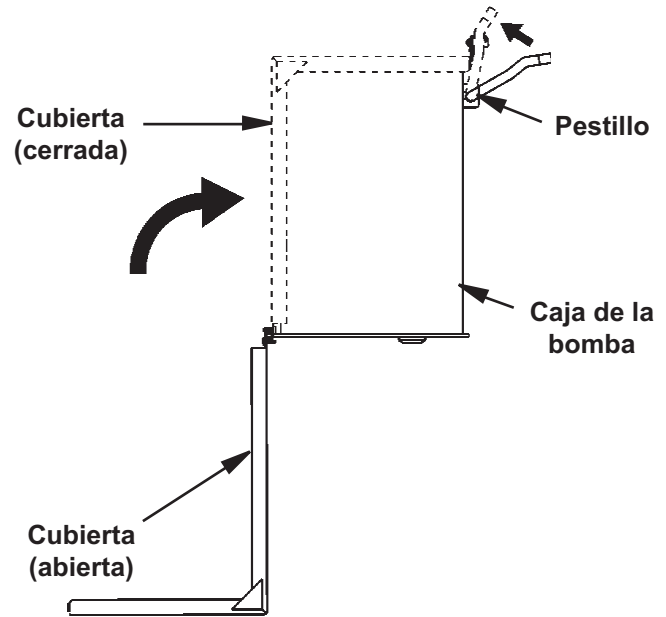
NOTA: Puede entrar agua a caja de la bomba de caminos mojados o lavados a presión. Realice el siguiente paso para drenar cualquier residuo de agua en el depósito.

17. Retire la junta de empaque, mostrada en la **FIG. 13**, de dentro de la cubierta de caja de la bomba.



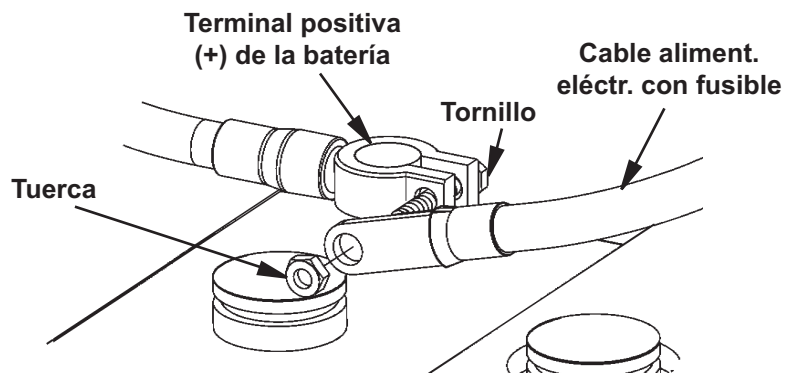
**Cubierta de caja de la bomba abierta - vista interior
FIG. 13**

18. Cierre y enganche la cubierta de caja de la bomba (FIG. 14).



Caja de la bomba - vista lateral
FIG. 14

19. Retire la tuerca del conector de terminal positiva (+) de la batería para volver a conectar el cable de alimentación eléctrica (FIG. 15). Conecte el cable de alimentación eléctrica al conector de terminal positiva (+) de la batería (FIG. 15). Vuelva a instalar y apriete la tuerca



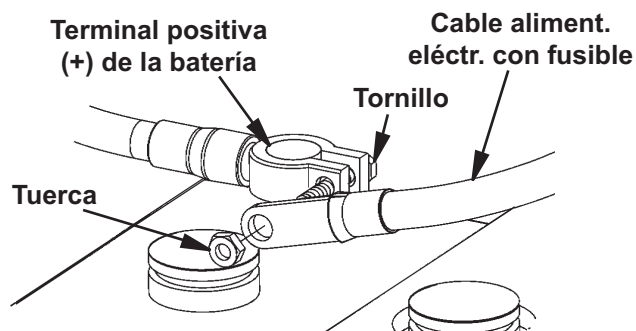
Conexión típica de cable de aliment. eléctrica
FIG. 15

Instrucciones para modelo BMR-A descenso por gravedad Ensamblajes de bomba sencilla y doble

⚠ Advertencia

Para evitar lesiones y daños al equipo, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica del elevador hidráulico antes de realizar este procedimiento.

1. Despliegue y descienda la plataforma al suelo. Desconecte la alimentación eléctrica de la bomba retirando la tuerca del conector de terminal positiva (+) de la batería y desconecte el cable de alimentación eléctrica (FIG. 1). Vuelva a instalar la tuerca en el conector de terminal positiva (+) de la batería
2. Desenganche la cubierta de caja de la bomba (FIG. 2). Abra la cubierta de caja de la bomba (FIG. 2) para acceder al ensamble de la bomba.

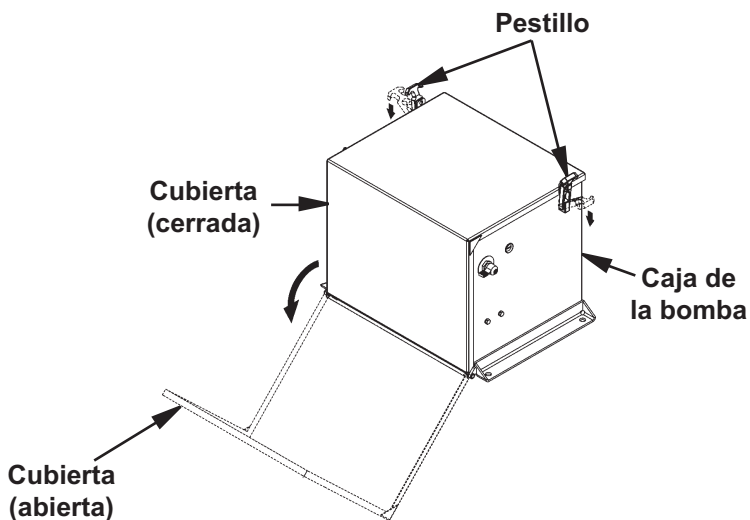


Conexión típica de cable de aliment. eléctrica
FIG. 1

Precaución

No permita que entre suciedad, agua y otros contaminantes al sistema hidráulico. Antes de quitar los tapones de llenado y drenado del depósito de fluido hidráulico y líneas hidráulicas, limpie los contaminantes que pudiesen ingresar por cualquier acceso al depósito. Además, proteja los accesos de cualquier contaminación accidental.

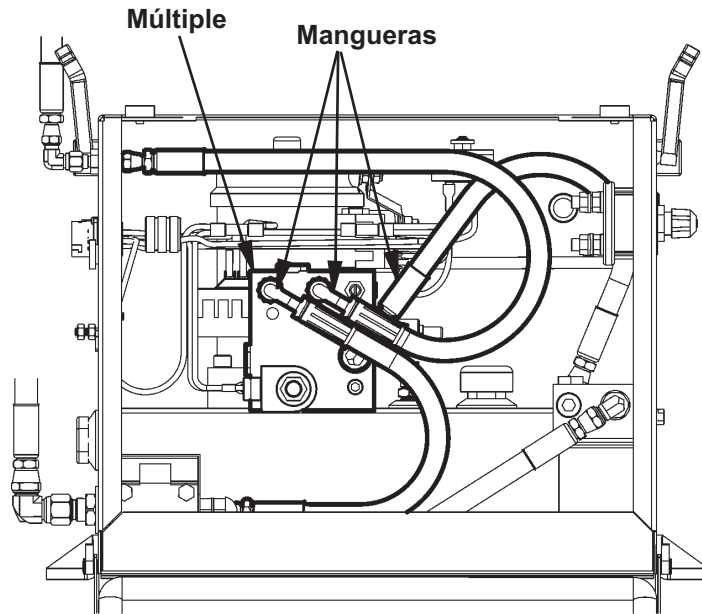
3. Drene el fluido hidráulico. Consulte el Manual de mantenimiento para instrucciones.



Caja de la bomba - vista lateral
(se muestra caja de bomba sencilla)
FIG. 2

NOTA: Para asegurar una reconexión correcta, etiquete todas las mangueras hidráulicas y cables eléctricos antes de desconectar el ensamble de bomba

4. Desconecte todas las mangueras hidráulicas del múltiple como se muestra en las **FIGS. 3 y 4.**

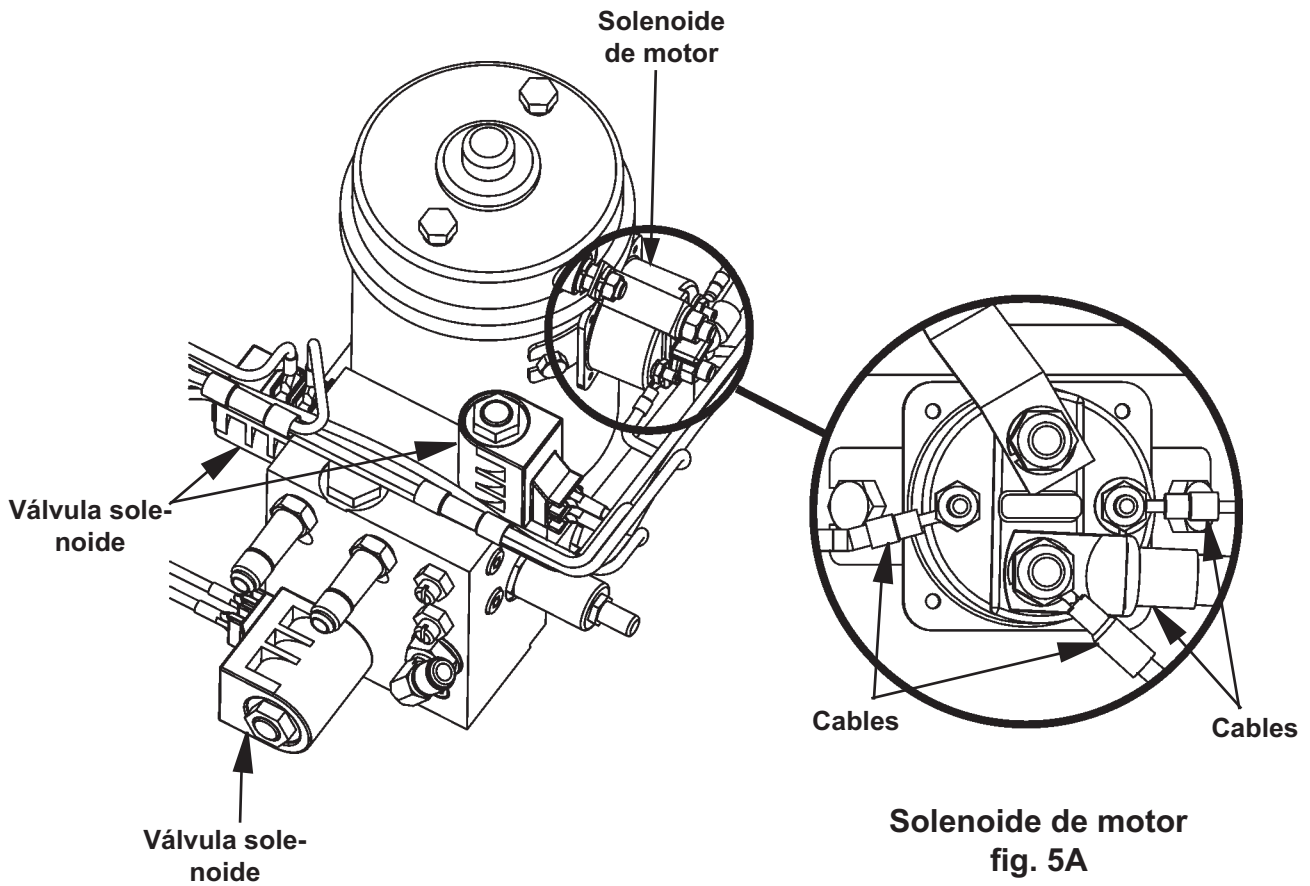


**Bomba sencilla descenso x gravedad
FIG. 3**



**Bomba doble descenso x gravedad
FIG. 4**

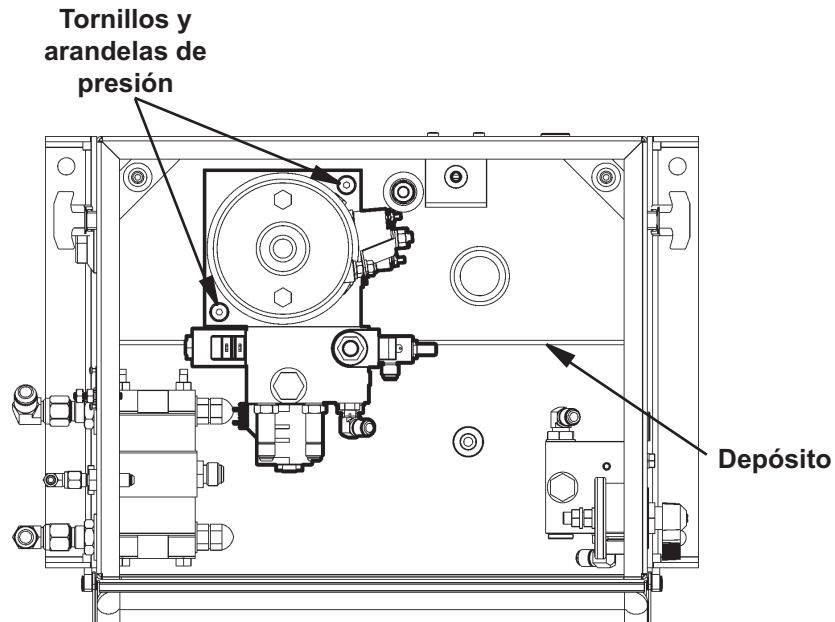
5. Desconecte los cables del solenoide del motor (**fig. 5A**). Desconecte los cables de las 3 válvulas solenoide (**fig. 5B**).



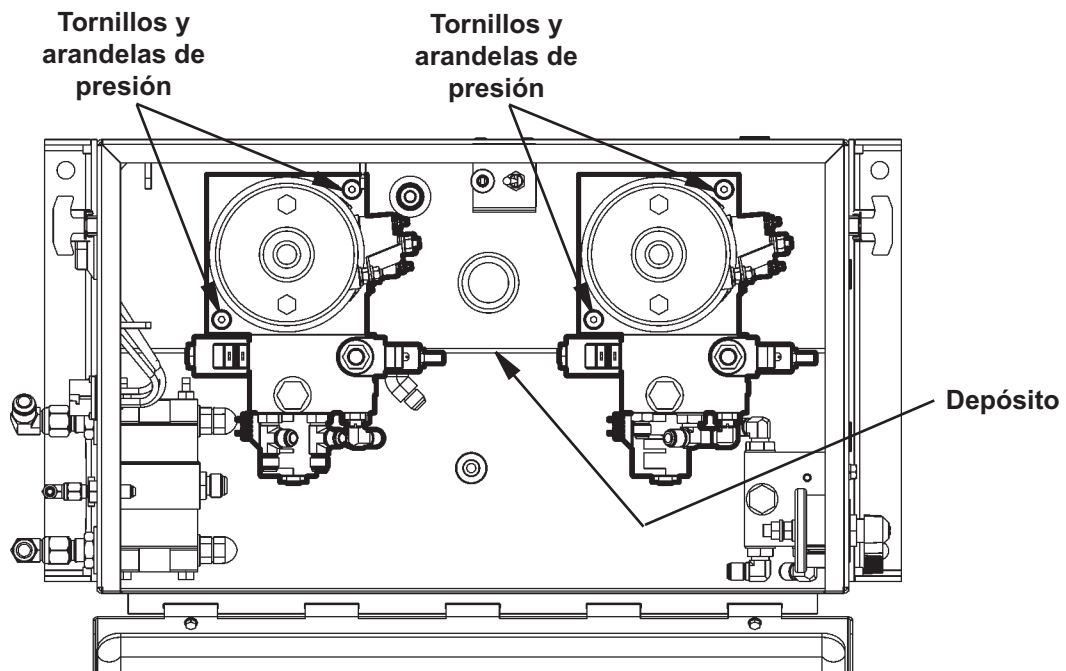
**Bomba/motor - vista lateral
fig. 5B**

**Solenoide de motor
fig. 5A**

6. Desatornille el (los) ensamble(s) de bomba y motor (**FIGS. 6 y 7**) del depósito. Retire 2 tornillos, 2 arandelas de presión, y el ensamble de bomba y motor.

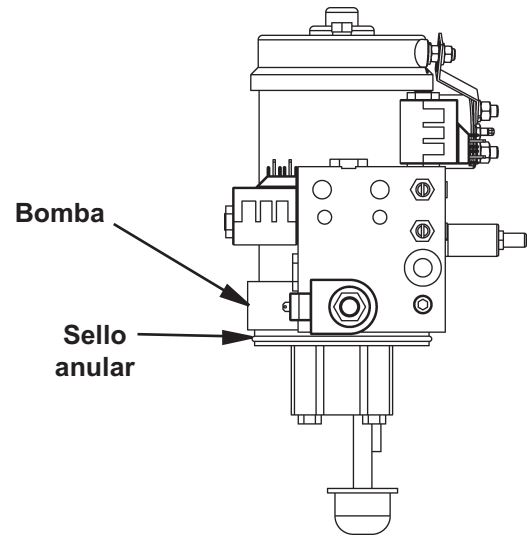


Caja de bomba sencilla - vista superior
(no se muestran mangueras hidráulicas y cables eléctricos)
FIG. 6



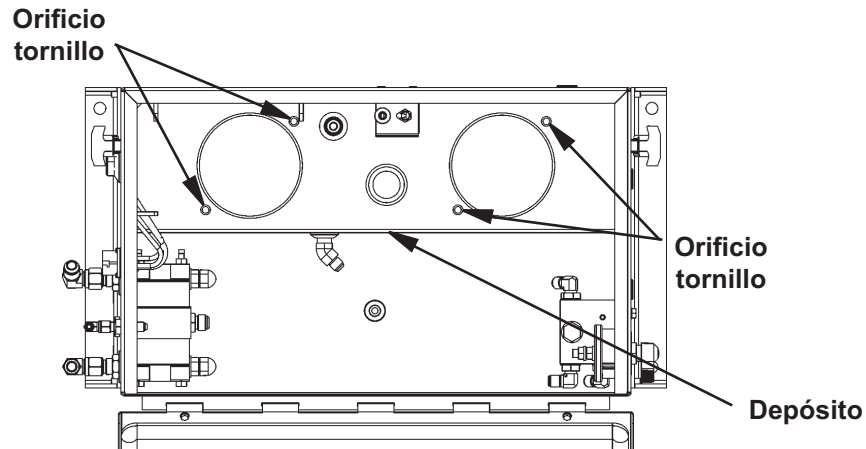
Caja de bomba doble - vista superior
(no se muestran mangueras hidráulicas y cables eléctricos)
FIG. 7

7. Inspeccione el sello anular en el cuello de la bomba en busca de desgaste excesivo o daños (**FIG. 8**). Si hay desgaste excesivo o daños visibles, llame al **Servicio a clientes MAXON** al **1-800-227-4116** para obtener un reemplazo.



**Bomba - vista frontal
FIG. 8**

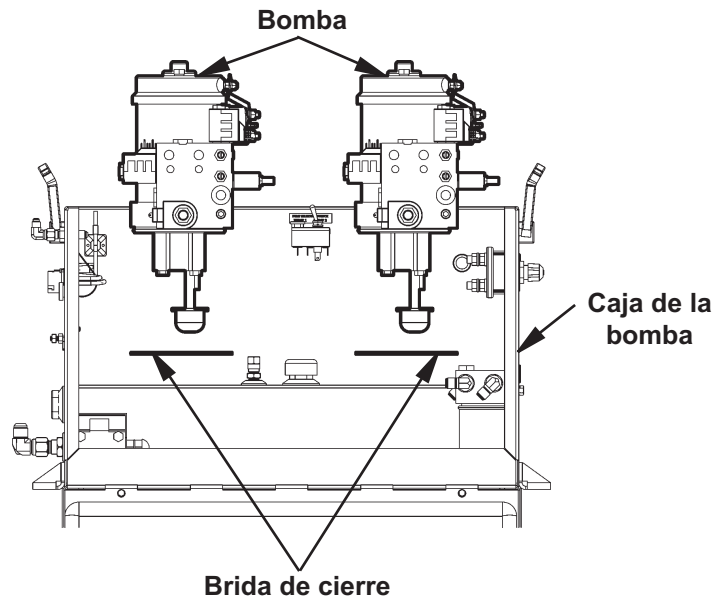
8. Inspeccione los orificios superior para tornillos en busca de daños en la rosca. De ser necesario, vuelva a tarrajear los orificios con una tarraja de 3/8"-16 (**FIG. 9**). Limpie la rebaba de dentro y arriba del depósito.



**Vista superior de caja de la bomba
(se muestra caja de bomba doble - no se muestran
mangueras hidráulicas y cables eléctricos)**

FIG. 9

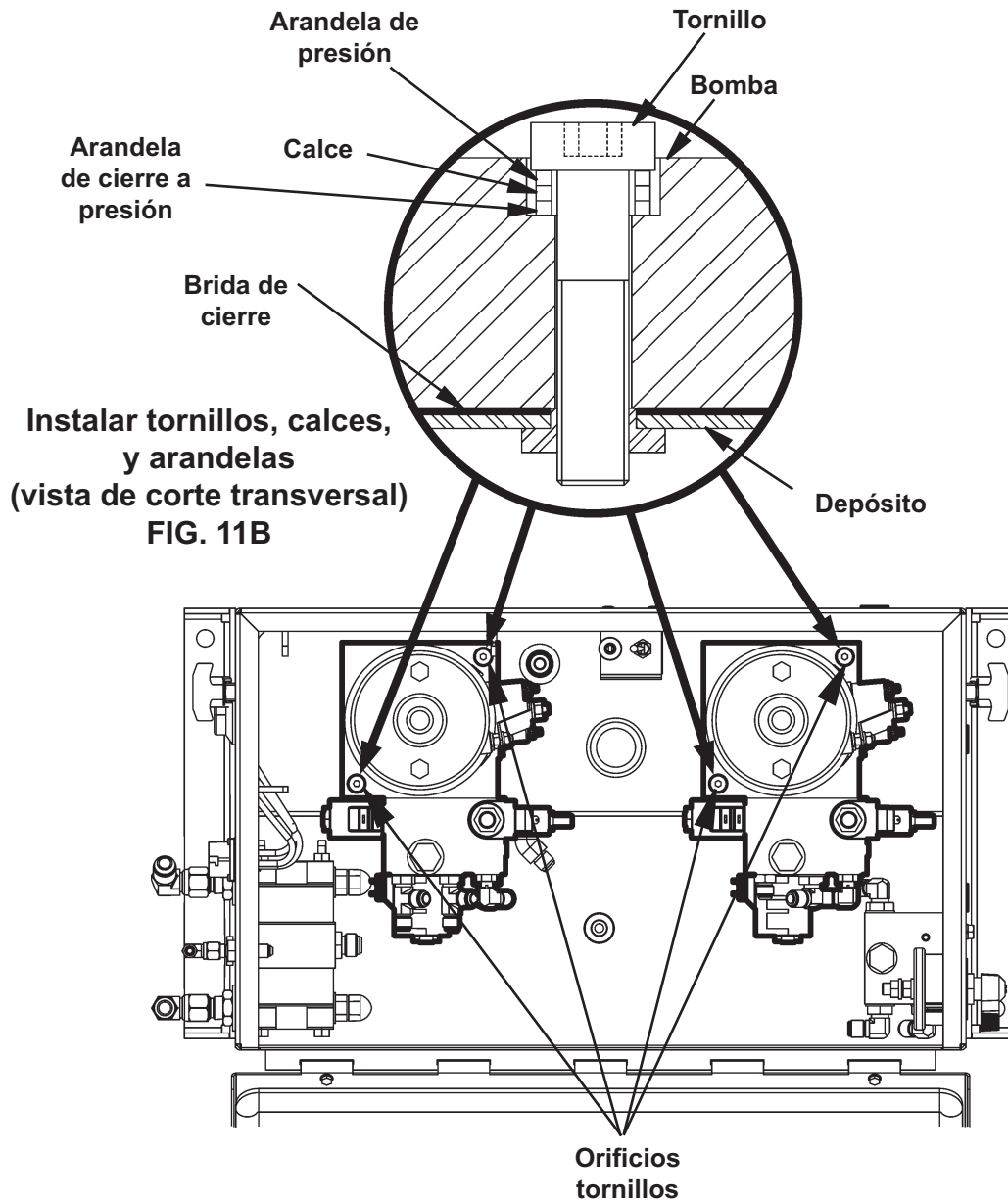
9. Utilice el juego N/P 280946 para bomba sencilla, y el juego N/P 280947 para bombas dobles. Coloque la(s) brida(s) de cierre (del juego) y bomba(s) en posición sobre el depósito como se muestra en la **FIG. 10**. Sacuda un poco cada bomba para nivelar y asentar completamente sobre el depósito.



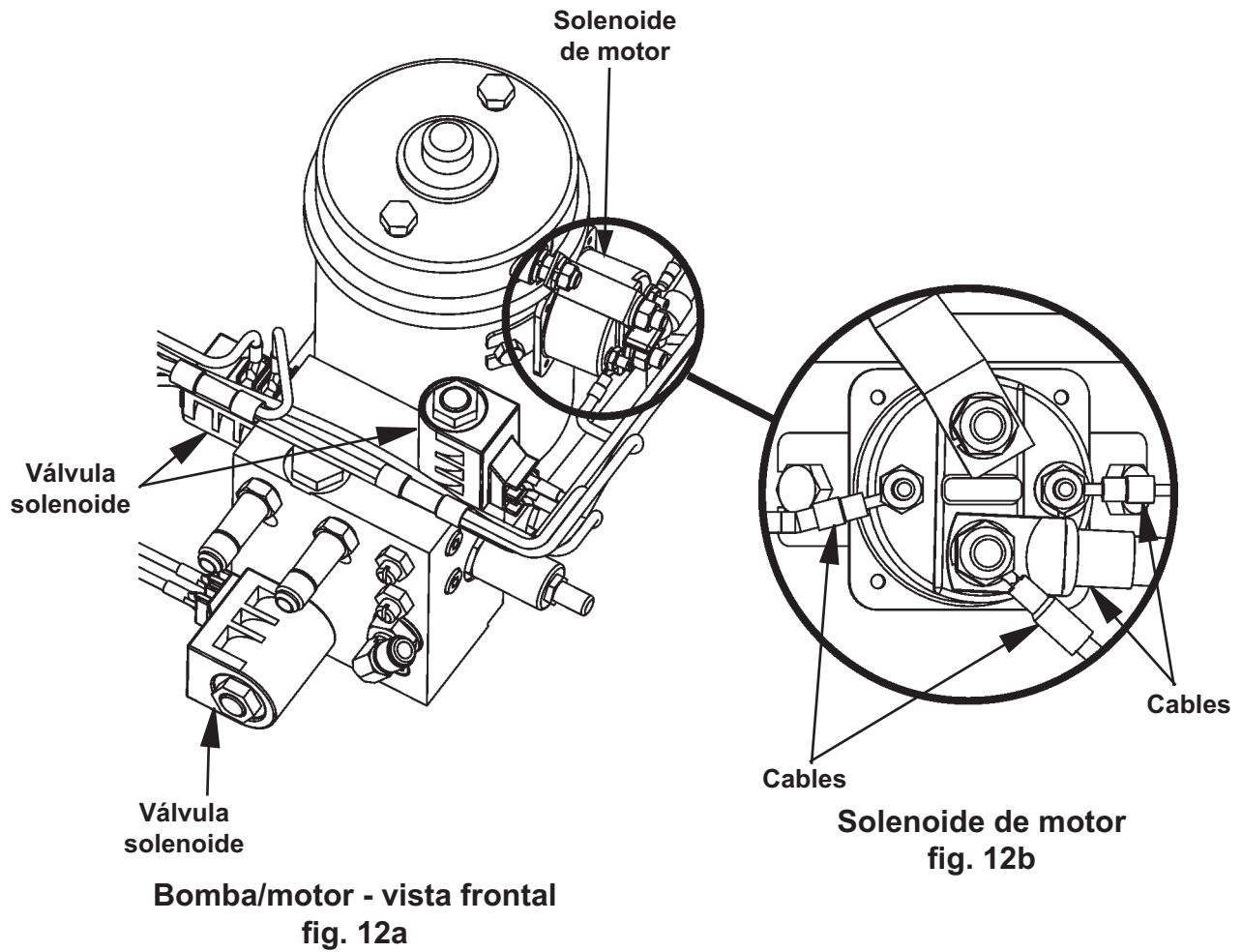
**Vista frontal de caja de la bomba
(se muestra caja de bomba doble - no se muestran
mangueras hidráulicas y cables eléctricos)**

FIG. 10

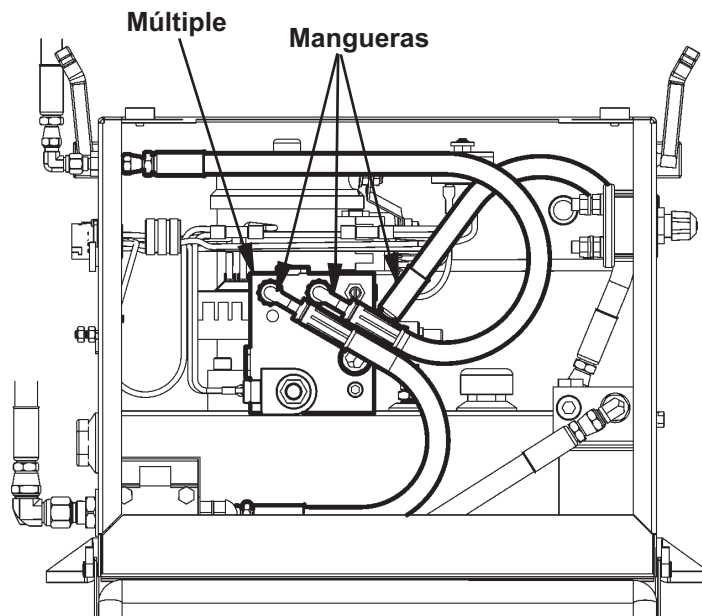
10. Atornille la(s) bomba(s) al depósito con los 2 tornillos, 2 arandelas de presión, 2 calces, y 2 arandelas de cierre a presión como se muestra en las **FIGS. 11A y 11B**. Apriete los tornillos de igual manera y aplique un torque de **80 lbf-pulg. [9 N.m]**.



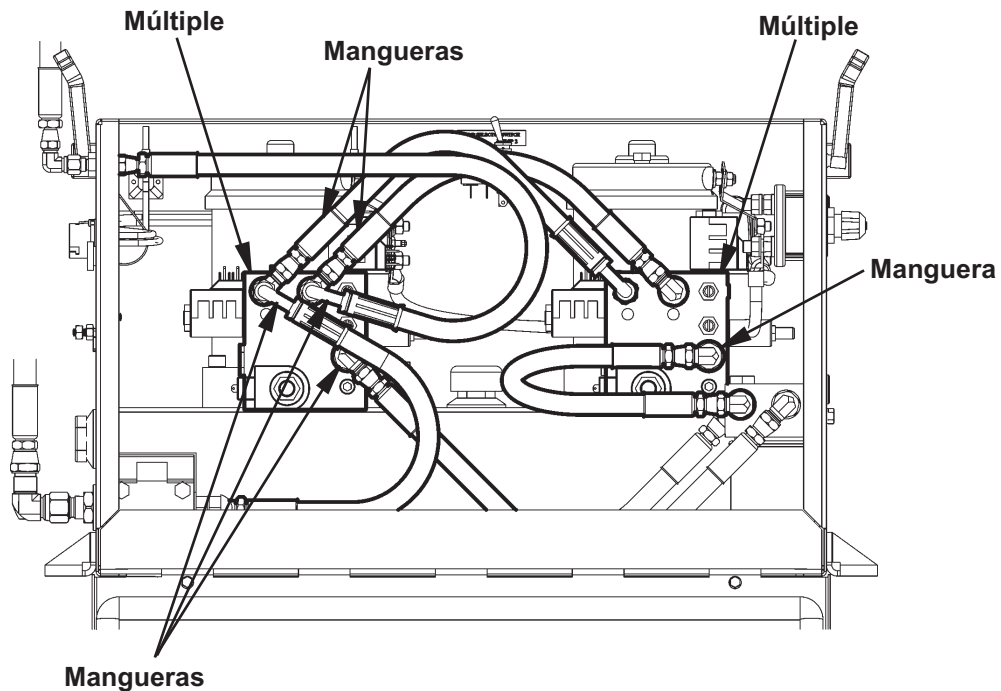
11. Vuelva a conectar los cables a las 3 válvulas solenoide (**fig. 12A**). Vuelva a conectar los cables al solenoide del motor (**fig. 12b**).



12. Vuelva a conectar las mangueras hidráulicas al múltiple como se muestra en las **FIGS. 13 y 14.**



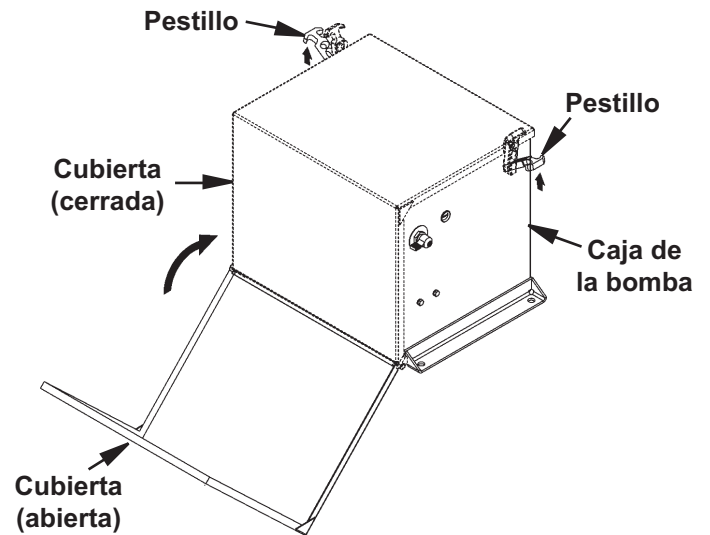
Bomba sencilla descenso x gravedad
FIG. 13



Bomba doble descenso x gravedad
FIG. 14

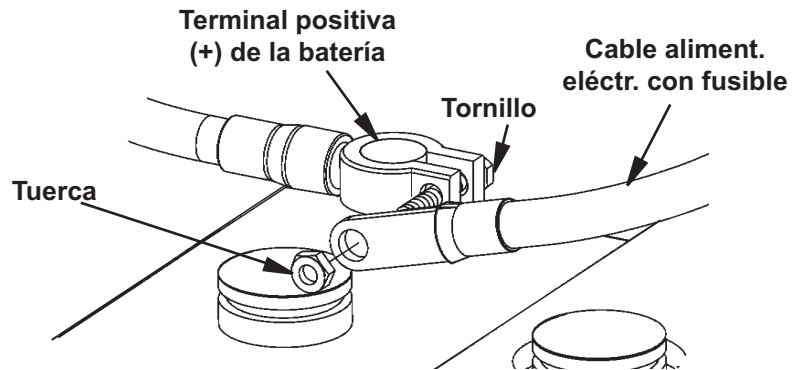
13. Vuelva a llenar el depósito con fluido hidráulico. Consulte el Manual de mantenimiento para instrucciones.

14. Cierre y enganche la cubierta de caja de la bomba (FIG. 15).



Caja de la bomba - vista lateral
FIG. 15

15. Retire la tuerca del conector de terminal positiva (+) de la batería para volver a conectar el cable de alimentación eléctrica (FIG. 16). Conecte el cable de alimentación eléctrica al conector de terminal positiva (+) de la batería (FIG. 16). Vuelva a instalar y apriete la tuerca.



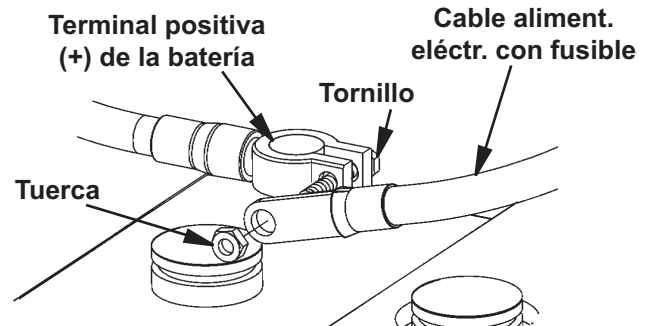
Conexión típica de cable de aliment. eléctrica
FIG. 16

Instrucciones para modelo BMR-A descenso asistido Ensamblajes de bomba sencilla y doble

⚠ Advertencia

Para evitar lesiones y daños al equipo, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica del elevador hidráulico antes de realizar este procedimiento.

1. Despliegue y descienda la plataforma al suelo. Desconecte la alimentación eléctrica de la bomba retirando la tuerca del conector de terminal positiva (+) de la batería y desconecte el cable de alimentación eléctrica (FIG. 1). Vuelva a instalar la tuerca en el conector de terminal positiva (+) de la batería
2. Desenganche la cubierta de caja de la bomba (FIG. 2). Abra la cubierta de caja de la bomba (FIG. 2) para acceder el ensamble de la bomba

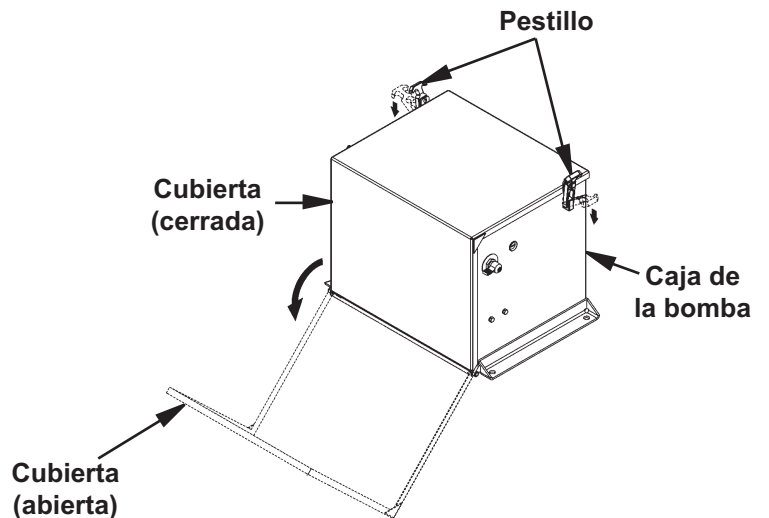


Conexión típica de cable de aliment. eléctrica
FIG. 1

Precaución

No permita que entre suciedad, agua y otros contaminantes al sistema hidráulico. Antes de quitar los tapones de llenado y drenado del depósito de fluido hidráulico y líneas hidráulicas, limpie los contaminantes que pudiesen ingresar por cualquier acceso al depósito. Además, proteja los accesos de cualquier contaminación accidental.

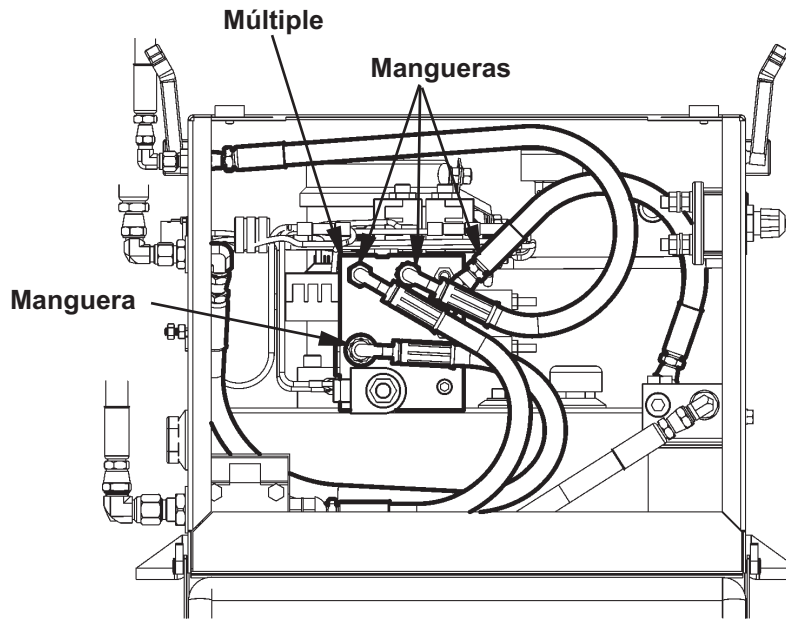
3. Drene el fluido hidráulico. Consulte el Manual de mantenimiento para instrucciones.



Caja de la bomba - vista lateral
(se muestra caja de bomba sencilla)
FIG. 2

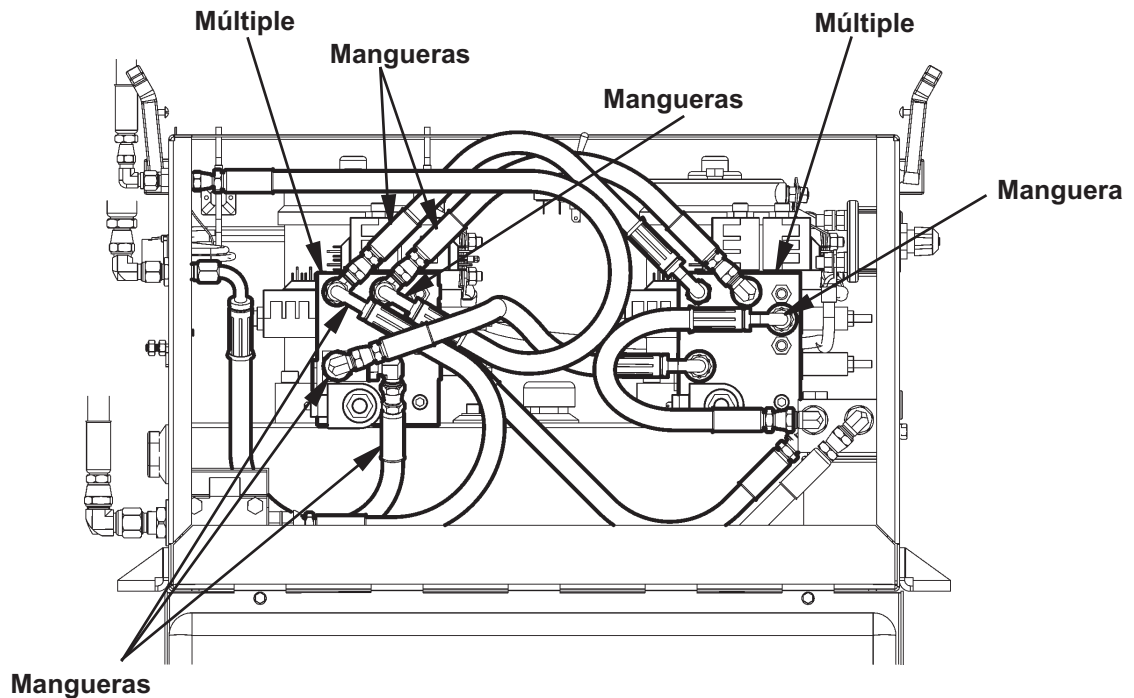
NOTA: Para asegurar una reconexión correcta, etiquete todas las mangueras hidráulicas y cables eléctricos antes de desconectar el ensamble de bomba

4. Desconecte todas las mangueras hidráulicas del múltiple como se muestra en las **FIGS. 3 y 4.**



Bomba sencilla descenso asistido

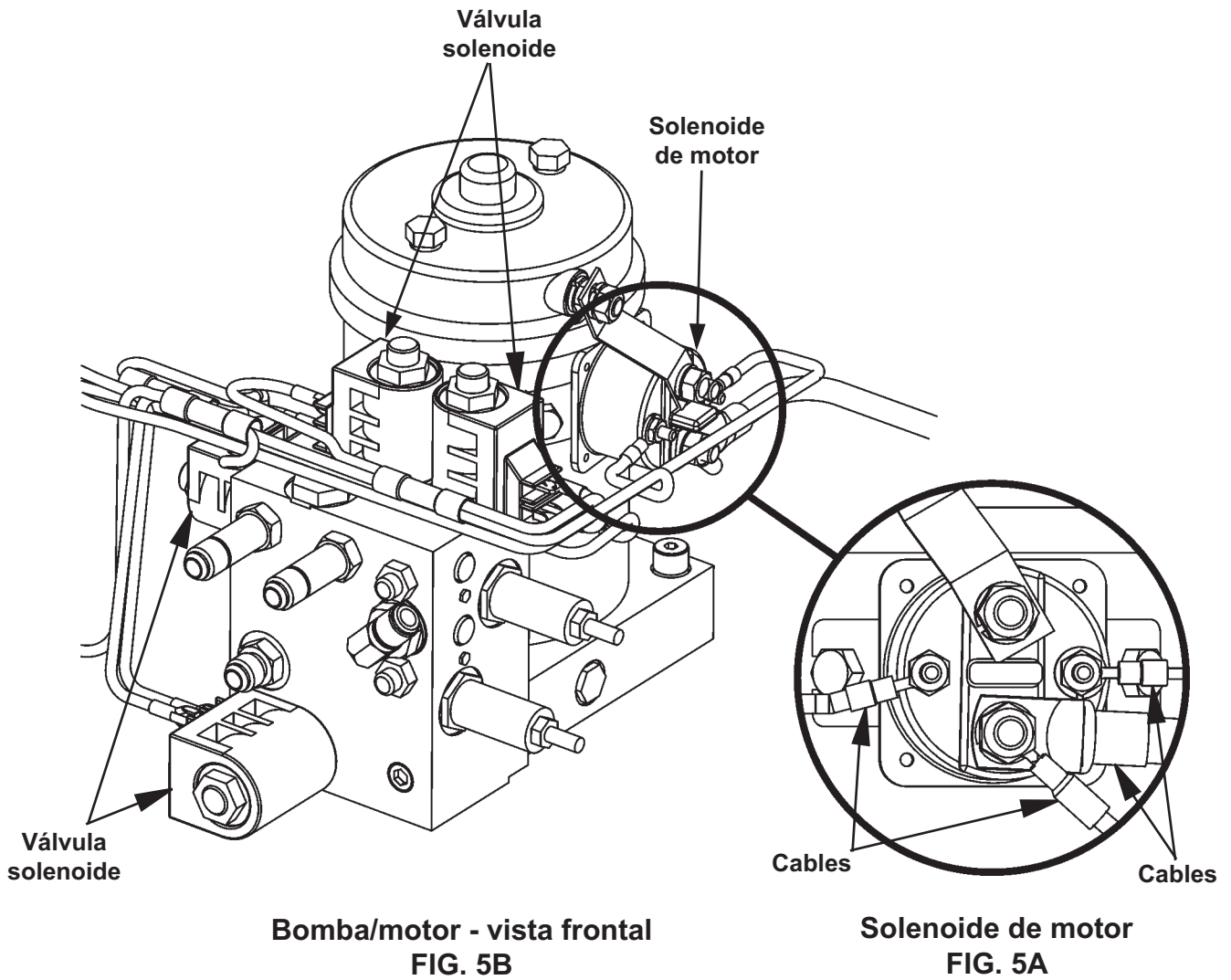
FIG. 3



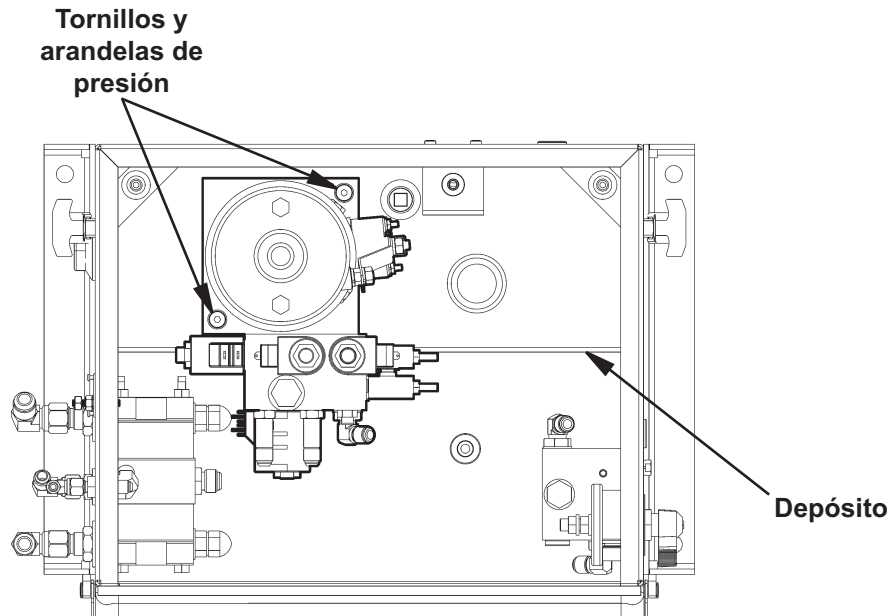
Bomba doble descenso asistido

FIG. 4

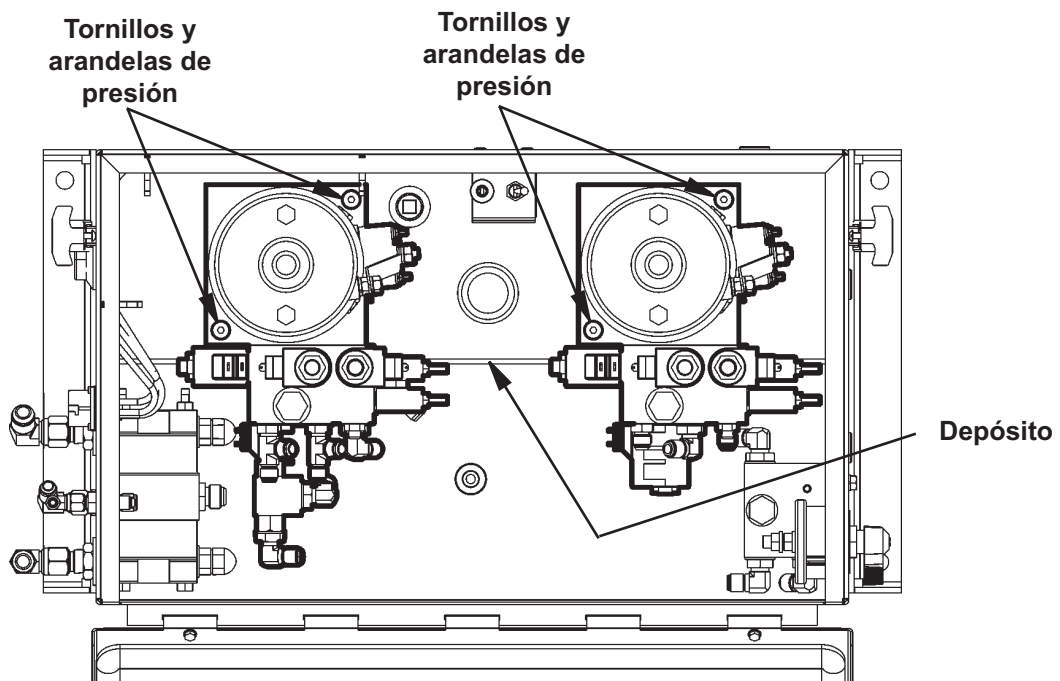
5. Desconecte los cables del solenoide del motor (**fig. 5A**). Desconecte los cables de las 4 válvulas solenoide.



6. Desatornille el (los) ensamble(s) de bomba y motor (**FIGS. 6 y 7**) del depósito. Retire 2 tornillos, 2 arandelas de presión, y ensamble(s) de bomba y motor.

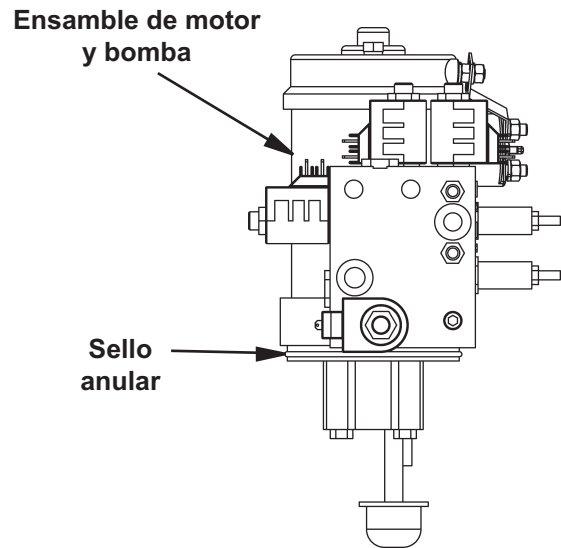


Caja de bomba sencilla - vista superior
(no se muestran mangueras hidráulicas y cables eléctricos)
FIG. 6



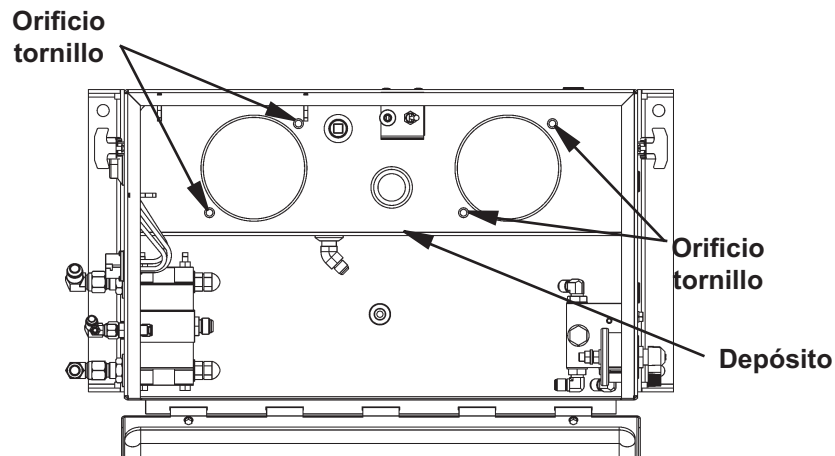
Caja de bomba doble - vista superior
(no se muestran mangueras hidráulicas y cables eléctricos)
FIG. 7

7. Inspeccione el sello anular en el cuello de la bomba en busca de desgaste excesivo o daños (**FIG. 8**). Si hay desgaste excesivo o daños visibles, llame al **Servicio a clientes MAXON at 1-800-227-4116** para obtener un reemplazo.



Bomba - vista frontal
FIG. 8

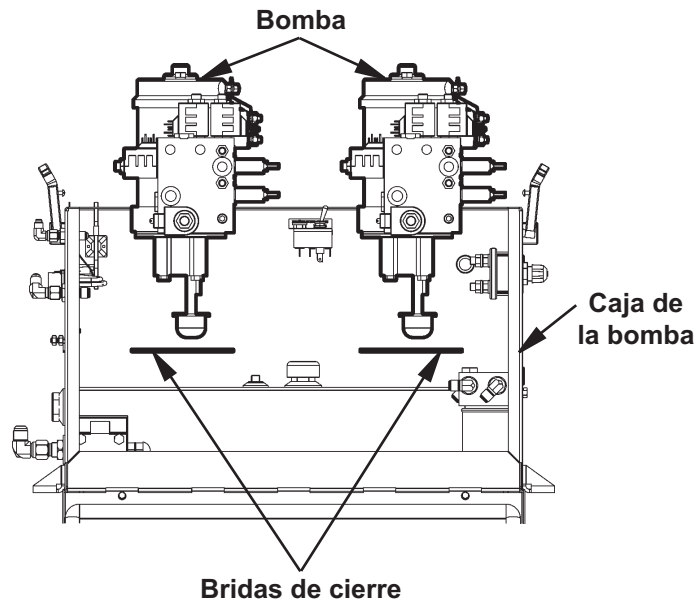
8. Inspeccione los orificios para los tornillos en busca de daños en la rosca. Inspeccione la superficie superior del depósito de la bomba. De ser necesario, vuelva a tarrajar los orificios con una tarraja de 3/8"-16 (**FIG. 9**). Limpie la rebaba de dentro y arriba del depósito.



Vista superior de caja de la bomba
(se muestra caja de bomba doble - no se muestran mangueras hidráulicas y cables eléctricos)

FIG. 9

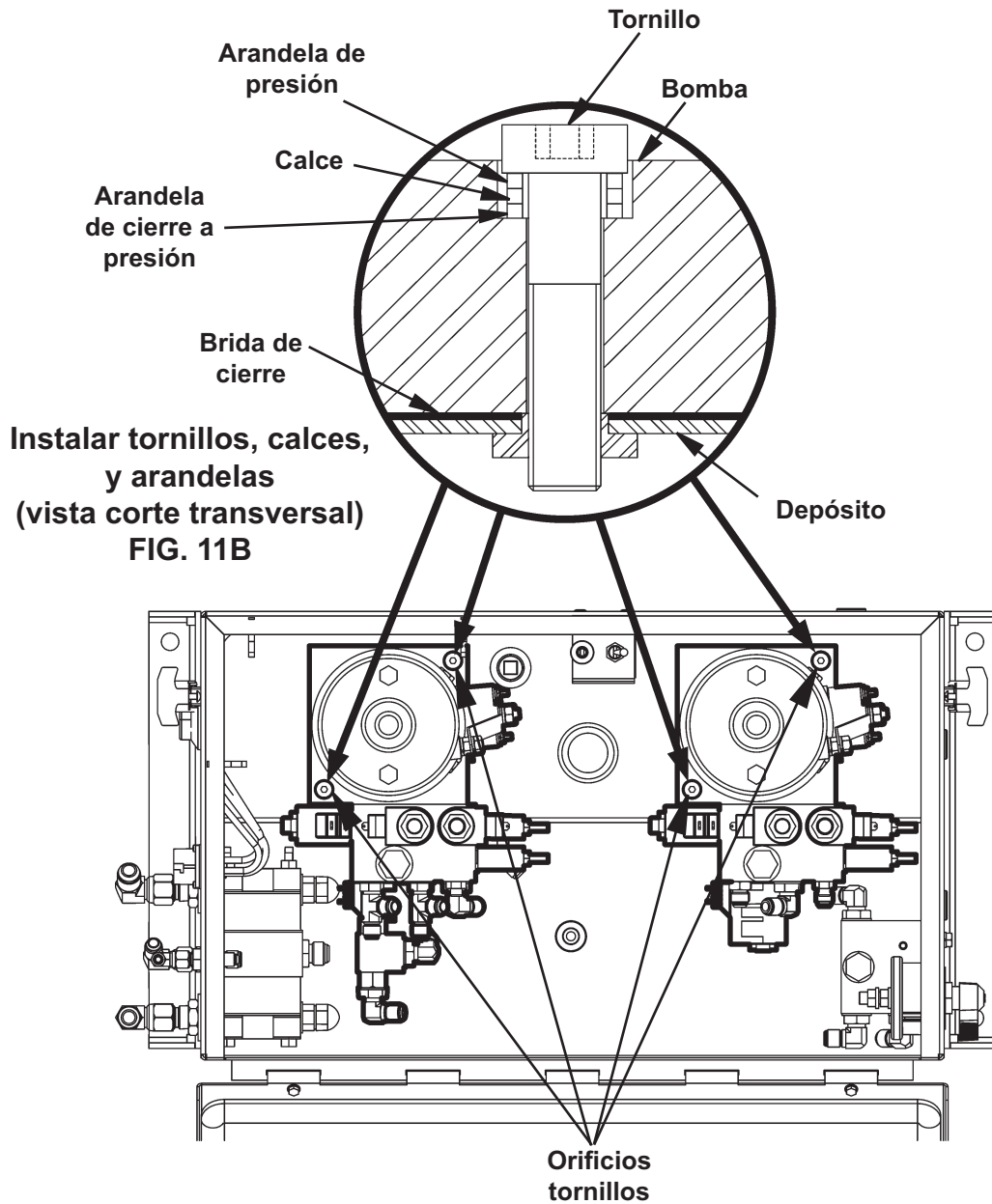
9. Utilice el juego N/P 280946 para bomba sencilla, y el juego N/P 280947 para bombas dobles. Coloque la(s) brida(s) de cierre (del juego) y bomba(s) en posición sobre el depósito como se muestra en la **FIG. 10**. Sacuda un poco la bomba para nivelar y asentar completamente sobre el depósito.



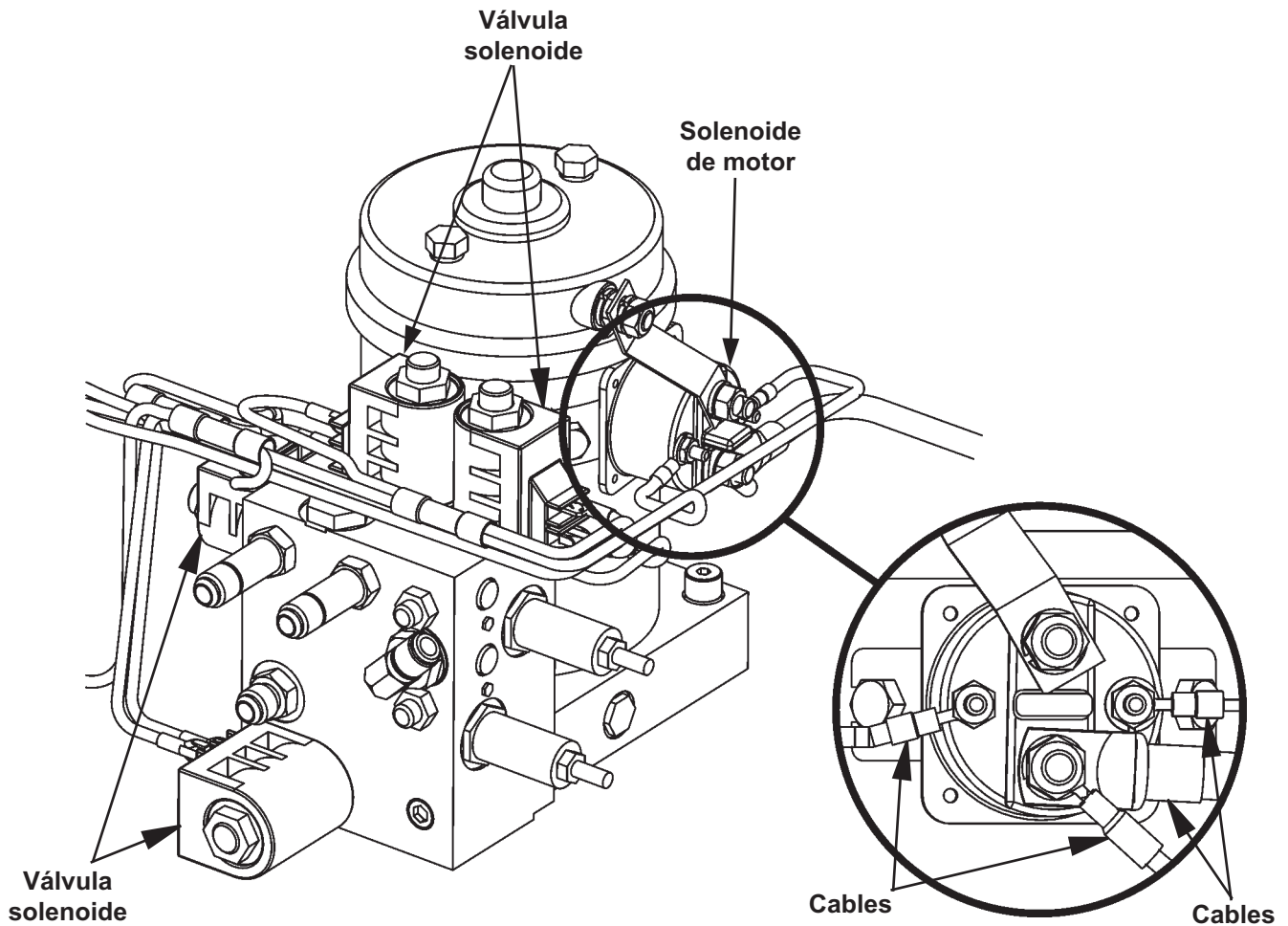
**Vista frontal de caja de la bomba
(se muestra caja de bomba doble - no se muestran
mangueras hidráulicas y cables eléctricos)**

FIG. 10

10. Atornille la(s) bomba(s) al depósito con los 2 tornillos, 2 arandelas de presión, 2 calces, y 2 arandelas de cierre a presión como se muestra en las **FIGS. 11A y 11B**. Apriete los tornillos de igual manera y aplique un torque de **80 lbf-pulg. [9 N.m]**.



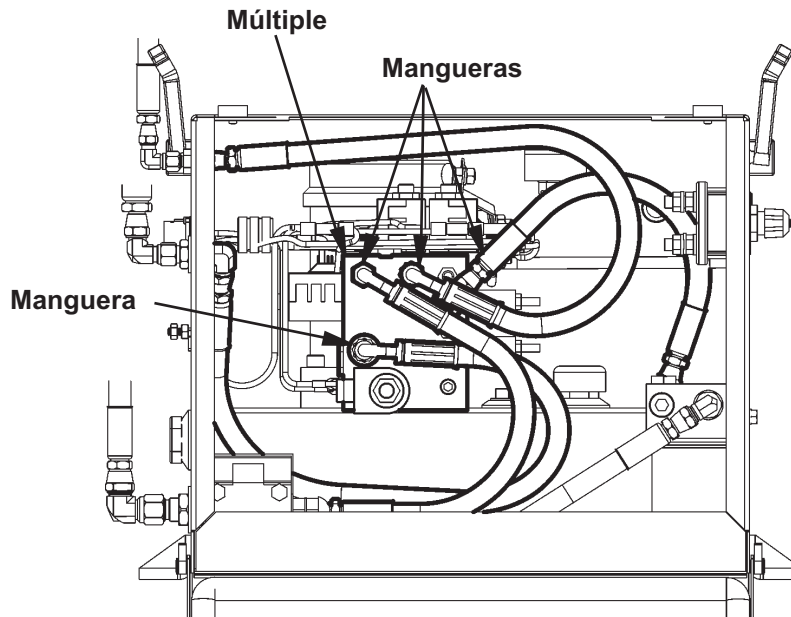
11. Vuelva a conectar los cables a las 4 válvulas solenoide (**fig. 12A**). Vuelva a conectar los cables al solenoide del motor (**fig. 12b**).



Bomba/motor - vista frontal
fig. 12a

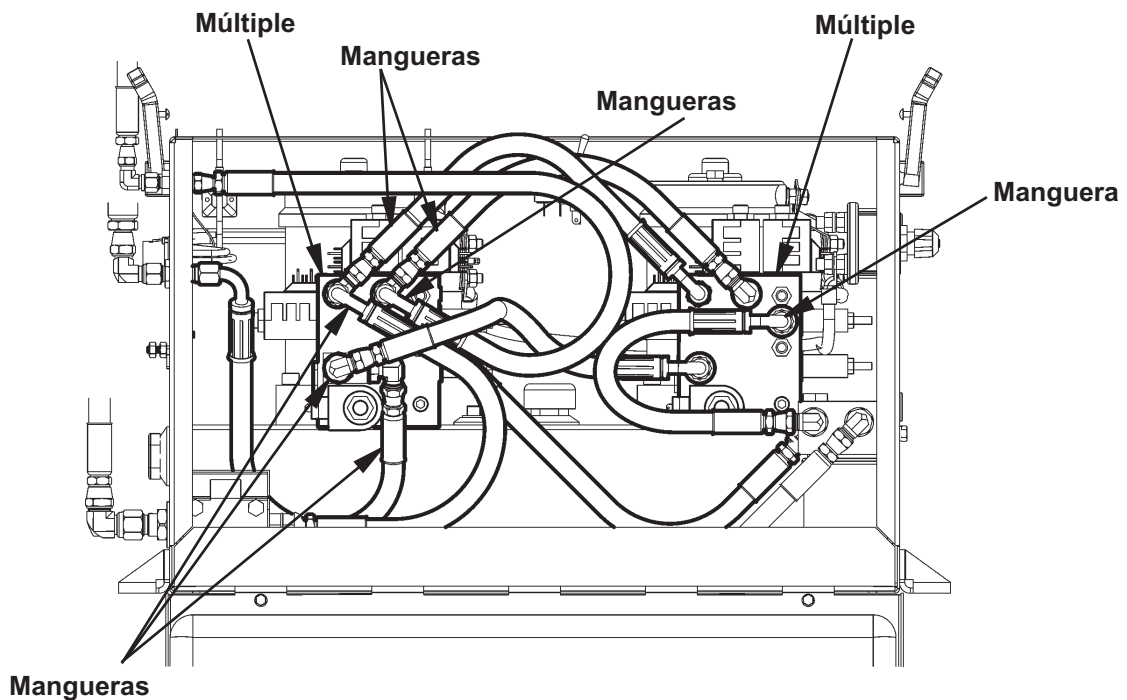
MOTOR SOLENIOD
fig. 12b

12. Vuelva a conectar las mangueras hidráulicas al múltiple como se muestra en las **FIGS. 13 y 14.**



Bomba sencilla descenso asistido

FIG. 13

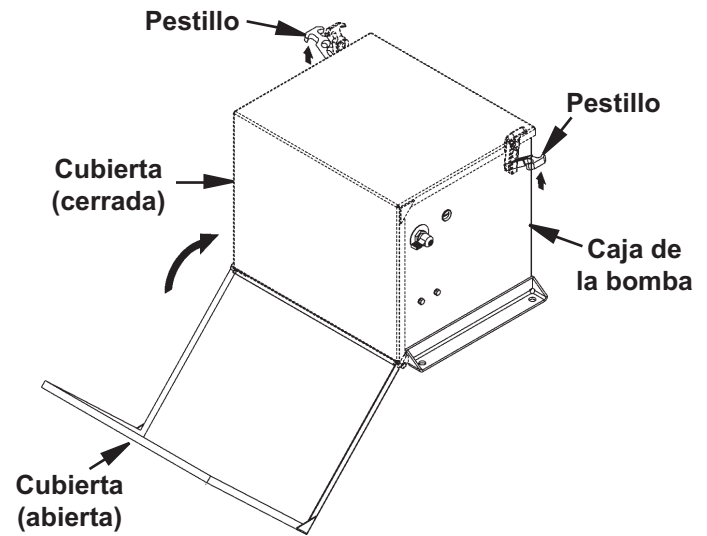


Bomba doble descenso asistido

FIG. 14

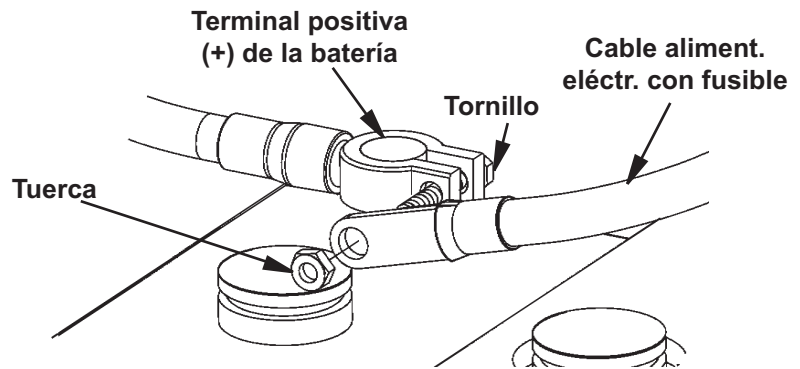
13. Vuelva a llenar el depósito con fluido hidráulico. Consulte el Manual de mantenimiento para instrucciones.

14. Cierre y enganche la cubierta de caja de la bomba (FIG. 15).



Caja de la bomba - vista lateral
FIG. 15

15. Retire la tuerca del conector de terminal positiva (+) de la batería para volver a conectar el cable de alimentación eléctrica (FIG. 16). Conecte el cable de alimentación eléctrica al conector de terminal positiva (+) de la batería (FIG. 16). Vuelva a instalar y apriete la tuerca.



Conexión típica de cable de aliment. eléctrica
FIG. 16